

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-13: Particular requirements for deep fat fryers, frying pans and similar
appliances**

**Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité –
Partie 2-13: Exigences particulières pour les friteuses, les poêles à frire et
appareils analogues**

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60335-2-13:2021



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2021 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

IEC publications search - webstore.iec.ch/advsearchform

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee, ...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: sales@iec.ch.

IEC online collection - oc.iec.ch

Discover our powerful search engine and read freely all the publications previews. With a subscription you will always have access to up to date content tailored to your needs.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 000 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 18 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC -

webstore.iec.ch/advsearchform

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études, ...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

IEC online collection - oc.iec.ch

Découvrez notre puissant moteur de recherche et consultez gratuitement tous les aperçus des publications. Avec un abonnement, vous aurez toujours accès à un contenu à jour adapté à vos besoins.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 000 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 16 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-13: Particular requirements for deep fat fryers, frying pans and similar
appliances**

**Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité –
Partie 2-13: Exigences particulières pour les friteuses, les poêles à frire et
appareils analogues**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 13.120; 97.040.50

ISBN 978-2-8322-1044-4

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD	4
INTRODUCTION	7
1 Scope	8
2 Normative references	9
3 Terms and definitions	9
4 General requirement	9
5 General conditions for the tests	9
6 Classification	10
7 Marking and instructions	10
8 Protection against access to live parts	11
9 Starting of motor-operated appliances	11
10 Power input and current	11
11 Heating	11
12 Charging of metal-ion batteries	13
13 Leakage current and electric strength at operating temperature	13
14 Transient overvoltages	13
15 Moisture resistance	13
16 Leakage current and electric strength	14
17 Overload protection of transformers and associated circuits	14
18 Endurance	14
19 Abnormal operation	14
20 Stability and mechanical hazards	15
21 Mechanical strength	15
22 Construction	15
23 Internal wiring	16
24 Components	16
25 Supply connection and external flexible cords	16
26 Terminals for external conductors	16
27 Provision for earthing	17
28 Screws and connections	17
29 Clearances, creepage distances and solid insulation	17
30 Resistance to heat and fire	17
31 Resistance to rusting	17
32 Radiation, toxicity and similar hazards	17
Annexes	18
Annex B (normative) Battery-operated appliances, separable batteries and detachable batteries for battery-operated appliances	19
Bibliography	20
Figure 101 – Probe for measuring surface temperatures	17

Table 101 – Maximum temperature rises for specified external surfaces under normal operating conditions.....	13
--	----

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60335-2-13:2021

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES –
SAFETY –****Part 2-13: Particular requirements for deep fat fryers,
frying pans and similar appliances**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

IEC 60335-2-13 has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances. It is an International Standard.

This seventh edition cancels and replaces the sixth edition published in 2009 and Amendment 1:2016. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) the text has been aligned with IEC 60335-1:2020;
- b) some notes have been converted to normative text (Clause 1, 5.2, 5.101, 7.12, 15.101, 22.35, 24.1.5);
- c) exclusion of battery-operated appliances (Clause 1);
- d) an additional test has been introduced to limit the temperature rise of external accessible surfaces including marking of hot surfaces (Clause 7, Clause 11).

The text of this International Standard is based on the following documents:

Draft	Report on voting
61/6381/FDIS	61/6431/RVD

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this International Standard is English.

This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available at www.iec.ch/members_experts/refdocs. The main document types developed by IEC are described in greater detail at www.iec.ch/standardsdev/publications.

A list of all parts in the IEC 60335 series, published under the general title *Household and similar electrical appliances – Safety*, can be found on the IEC website.

This Part 2 is to be used in conjunction with the latest edition of IEC 60335-1 and its amendments unless that edition precludes it; in that case, the latest edition that does not preclude it is used. It was established on the basis of the sixth edition (2020) of that standard.

NOTE 1 When "Part 1" is mentioned in this standard, it refers to IEC 60335-1.

This Part 2 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 60335-1, so as to convert that publication into the IEC standard: Particular requirements for deep fat fryers, frying pans and similar appliances.

When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 2, that subclause applies as far as is reasonable. When this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

NOTE 2 The following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;
- unless notes are in a new subclause or involve notes in Part 1, they are numbered starting from 101, including those in a replaced clause or subclause;
- additional annexes are lettered AA, BB, etc.

NOTE 3 The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- *test specifications: in italic type*;
- notes: in small roman type.

Words in **bold** in the text are defined in Clause 3. When a definition concerns an adjective, the adjective and the associated noun are also in bold.

This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available at www.iec.ch/members_experts/refdocs. The main document types developed by IEC are described in greater detail at www.iec.ch/standardsdev/publications.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under webstore.iec.ch in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

NOTE 4 The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 12 months or later than 36 months from the date of publication.

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60335-2-13:2021

INTRODUCTION

It has been assumed in the drafting of this International Standard that the execution of its provisions is entrusted to appropriately qualified and experienced persons.

Guidance documents concerning the application of the safety requirements for appliances can be accessed via TC 61 supporting documents on the IEC website

<https://www.iec.ch/tc61/supportingdocuments>

This information is given for the convenience of users of this International Standard and does not constitute a replacement for the normative text in this standard.

This standard recognizes the internationally accepted level of protection against hazards such as electrical, mechanical, thermal, fire and radiation of appliances when operated as in normal use taking into account the manufacturer's instructions. It also covers abnormal situations that can be expected in practice and takes into account the way in which electromagnetic phenomena can affect the safe operation of appliances.

This standard takes into account the requirements of IEC 60364 as far as possible so that there is compatibility with the wiring rules when the appliance is connected to the supply mains. However, national wiring rules may differ.

If an appliance within the scope of this standard also incorporates functions that are covered by another Part 2 of IEC 60335, the relevant Part 2 is applied to each function separately, as far as is reasonable. If applicable, the influence of one function on the other is taken into account.

When a Part 2 standard does not include additional requirements to cover hazards dealt with in Part 1, Part 1 applies.

NOTE 1 This means that the technical committees responsible for the Part 2 standards have determined that it is not necessary to specify particular requirements for the appliance in question over and above the general requirements.

This standard is a product family standard dealing with the safety of appliances and takes precedence over horizontal and generic standards covering the same subject.

NOTE 2 Horizontal publications, basic safety publications and group safety publications covering a hazard are not applicable since they have been taken into consideration when developing the general and particular requirements for the IEC 60335 series of standards.

An appliance that complies with the text of this standard will not necessarily be considered to comply with the safety principles of the standard if, when examined and tested, it is found to have other features that impair the level of safety covered by these requirements.

An appliance employing materials or having forms of construction differing from those detailed in the requirements of this standard may be examined and tested according to the intent of the requirements and, if found to be substantially equivalent, may be considered to comply with the standard.

NOTE 3 Standards dealing with non-safety aspects of household appliances are:

- IEC standards published by TC 59 concerning methods of measuring performance;
- CISPR 11, CISPR 14-1 and relevant IEC 61000-3 series standards concerning electromagnetic emissions;
- CISPR 14-2 concerning electromagnetic immunity;
- IEC standards published by TC 111 concerning environmental matters.

HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES – SAFETY –

Part 2-13: Particular requirements for deep fat fryers, frying pans and similar appliances

1 Scope

This clause of Part 1 is replaced by the following.

This part of IEC 60335 deals with the safety of electric deep fat fryers having a recommended maximum quantity of oil not exceeding 5 l, frying pans, woks and other appliances in which oil is used for cooking, and intended for household use and similar use, their **rated voltage** being not more than 250 V.

Appliances intended for normal household and similar use and that may also be used by laymen in shops, in light industry and on farms are within the scope of this standard. However, if the appliance is intended to be used professionally to process food for commercial consumption, the appliance is not considered to be for household and similar use only.

As far as is practicable, this standard deals with the common hazards presented by appliances that are encountered by all persons in and around the home. However, in general, it does not take into account

- persons (including children) whose
 - physical, sensory or mental capabilities; or
 - lack of experience and knowledgeprevents them from using the appliance safely without supervision or instruction;
- children playing with the appliance.

Attention is drawn to the fact that

- for appliances intended to be used in vehicles or on board ships or aircraft, additional requirements can be necessary;
- in many countries additional requirements are specified by the national health authorities, the national authorities responsible for the protection of labour and similar authorities.

This standard does not apply to

- deep fat fryers for commercial use (IEC 60335-2-37);
- commercial multi-purpose cooking pans (IEC 60335-2-39);
- appliances intended to be used in locations where special conditions prevail, such as the presence of a corrosive or explosive atmosphere (dust, vapour or gas);
- **battery-operated appliances.**

2 Normative references

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

Replacement:

IEC 60320-1:2021, *Appliance couplers for household and similar general purposes – Part 1: General requirements*

Addition:

IEC 60584-1, *Thermocouples – Part 1: EMF specifications and tolerances*

3 Terms and definitions

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

3.1 Definitions relating to physical characteristics

3.1.9 *Replacement:*

operation of the appliance under the following conditions:

Deep fat fryers are operated filled with sunflower oil to the minimum oil level marked on the appliance.

Frying pans are operated filled with frying oil to a height of 10 mm above the highest point of the heated surface until the temperature of the oil attains 250 °C at the centre of the heated surface. The temperature of the oil is maintained at 250 °C ± 15 °C, or at the highest temperature allowed by the **thermostat** if this is lower. If the appliance does not have a **thermostat**, the temperature is maintained by switching the supply on and off.

Woks are filled with frying oil to a depth of 10 mm and operated as specified for frying pans.

3.6 Definitions relating to parts of an appliance

3.6.101

functional surface

surface that is intentionally heated by an internal heat source and has to be hot to carry out the function for which the appliance is intended

Note 1 to entry: An example is the heated sheath of a tubular heating element.

4 General requirement

This clause of Part 1 is applicable.

5 General conditions for the tests

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

5.2 *Addition:*

If the test of 15.101 has to be carried out, three additional samples are required.

5.101 *Deep fat fryers incorporating heating elements that do not project into the oil container and are not marked with the minimum oil level can also be used as frying pans. They are tested as deep fat fryers or as frying pans, whichever is more unfavourable.*

6 Classification

This clause of Part 1 is applicable.

7 Marking and instructions

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

7.1 Addition:

If appliances have external **accessible surfaces**, for which temperature rise limits are specified in Table 101 and for which the provisions of footnote "b" to Table 101 apply, then the appliance shall be marked with symbol IEC 60417-5041 (2002-10), or with the substance of the following:

CAUTION: Hot surfaces.

Deep fat fryers shall be marked with the maximum oil level. They shall also be marked with the minimum oil level, unless they can be used as frying pans.

Appliances intended to be partially immersed in water for cleaning shall be marked with the maximum level of immersion and with the substance of the following:

Do not immerse beyond this level.

7.6 Addition:



[symbol IEC 60417-5041
(2002-10)]

caution, hot surface

7.12 Addition:

If symbol IEC 60417-5041 (2002-10) is marked on the appliance, its meaning shall be explained.

The instructions for appliances incorporating an appliance inlet, and intended to be partially or completely immersed in water for cleaning, shall state that the connector must be removed before the appliance is cleaned and that the appliance inlet must be dried before the appliance is used again.

The instructions for **portable deep fat fryers** and other appliances not intended to be immersed in water for cleaning shall state that the appliance must not be immersed (instruction not necessary for **portable frying pans**).

The instructions shall include the substance of the following:

WARNING: Keep the appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.

The instructions for appliances intended to be used with a connector incorporating a **thermostat** shall state that only the appropriate connector must be used.

The instructions shall include details on how to clean surfaces in contact with food or oil.

The instructions shall state that the appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.

The instructions shall include the substance of the following:

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - those used by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

If the manufacturer wants to limit the use of the appliance to less than the above, this shall be clearly stated in the instructions.

7.14 *Addition:*

The height of the triangle in symbol IEC 60417-5041 (2002-10) shall be at least 5 mm.

7.15 *Addition:*

The marking specified for external **accessible surfaces** shall be visible when the appliance is operated as in normal use, including when actuating any switch, adjusting any control or opening a lid or door. It shall not be placed on a **functional surface**.

8 Protection against access to live parts

This clause of Part 1 is applicable.

9 Starting of motor-operated appliances

This clause of Part 1 is not applicable.

10 Power input and current

This clause of Part 1 is applicable.

11 Heating

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

11.2 *Modification:*

Portable appliances are placed away from the walls of the test corner.

11.3 Addition:

Where the external **accessible surfaces** are suitably flat and access permits, then the test probe of Figure 101 is used to measure the temperature rises of external accessible surfaces specified in Table 101. The probe is applied with a force of $4\text{ N} \pm 1\text{ N}$ to the surface in such a way that the best possible contact between the probe and the surface is ensured. The measurement is performed after a contact period of 30 s.

The probe may be held in place using a laboratory stand clamp or similar device. Any measuring instrument giving the same results as the probe may be used.

The temperature rise of the oil in deep fat fryers is determined by means of thermocouples attached to disks of copper or brass, 15 mm in diameter and 1 mm thick.

11.7 Replacement:

Appliances are operated until steady conditions are established.

11.8 Addition:

The temperature of the oil in deep fat fryers and similar appliances is measured at least 10 mm from the wall of the container and 10 mm above the bottom. However, the temperature is measured 10 mm above the highest point of heating elements if they are located in the container. The temperature shall not exceed $225\text{ }^{\circ}\text{C}$, except that a temperature of $243\text{ }^{\circ}\text{C}$ is allowed for the first cycle of operation of the **thermostat**.

The temperature rise of parts of deep fat fryers likely to be contacted by spilt oil shall not exceed 275 K.

When an appliance connector incorporates a **thermostat**, the temperature rise limit for the pins of the inlet does not apply.

After the appliance has cooled down to **room temperature**, the test is repeated with the appliance supplied at **rated power input**.

During this repeat test, the temperature rise of surfaces shall not exceed the values specified in Table 101.

Table 101 – Maximum temperature rises for specified external surfaces under normal operating conditions

Surface	Temperature rise of external accessible surfaces ^{a, b} K
<i>Bare metal</i>	42
<i>Coated metal ^c</i>	49
<i>Glass and ceramic</i>	56
<i>Plastic and plastic coating > 0,4 mm ^{d, e}</i>	62

NOTE The temperature rise limits of knobs, grips, keyboards, keypads and similar parts are specified in Table 3.

^a Temperature rises are not measured on:

- lids and covers;
- **functional surfaces**;
- vessels that contain oil or fat and that become hot through conduction;
- surfaces within 25 mm from the edge of the lid;
- surfaces within 25 mm from the ventilation openings;
- surfaces within 25 mm from the edge of the vessel;
- the underside of appliances intended to be used on a working surface; where these surfaces are inaccessible to a 75 mm diameter probe having a hemispherical end, applied with a force not exceeding 1 N.

^b When the required values are not met, the maximum temperature rise shall not be higher than two times the values indicated.

^c Metal is considered coated when a coating having a minimum thickness of 90 µm made of enamel or non-substantially plastic coating is used.

^d The temperature rise limit of plastic also applies for plastic material having a metal finish of thickness less than 0,1 mm.

^e When the thickness of the plastic coating does not exceed 0,4 mm, the temperature rise limits of coated metal for underlying metal apply or the temperature rise limits for glass or ceramic material for underlying glass or ceramic material apply.

12 Charging of metal-ion batteries

This clause of Part 1 is not applicable.

13 Leakage current and electric strength at operating temperature

This clause of Part 1 is applicable.

14 Transient overvoltages

This clause of Part 1 is applicable.

15 Moisture resistance

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

15.101 Appliances intended to be partially or completely immersed in water for cleaning shall have adequate protection against the effects of immersion.

Compliance is checked by the following tests, which are carried out on three additional appliances.

The appliances are operated under **normal operation** at 1,15 times the **rated power input**, until the **thermostat** operates for the first time. Appliances without a **thermostat** are operated until steady conditions are established. The appliances are disconnected from the supply, any appliance connector being withdrawn. They are then completely immersed in water containing approximately 1 % NaCl and having a temperature between 10 °C and 25 °C, unless they are marked with the maximum level of immersion, in which case they are immersed 50 mm deeper than this level.

After 1 h, the appliances are removed from the saline solution. They are then dried, taking care that all moisture is removed from the insulation around the pins of appliance inlets and are then subjected to the leakage current test of 16.2.

This test is carried out four more times, after which the appliances shall withstand the electric strength test of 16.3, the voltage being as specified in Table 4.

The appliance having the highest leakage current after the fifth immersion is dismantled and inspection shall show that there is no trace of liquid on insulation that could result in a reduction of **clearances** and **creepage distances** below the values specified in Clause 29.

The remaining two appliances are operated under **normal operation** at 1,15 times the **rated power input** for 240 h. After this period, the appliances are disconnected from the supply and immersed again for 1 h. They are then dried and subjected to the electric strength test of 16.3, the voltage being as specified in Table 4.

Inspection shall show that there is no trace of liquid on insulation that could result in a reduction of **clearances** and **creepage distances** below the values specified in Clause 29.

16 Leakage current and electric strength

This clause of Part 1 is applicable.

17 Overload protection of transformers and associated circuits

This clause of Part 1 is applicable.

18 Endurance

This clause of Part 1 is not applicable.

19 Abnormal operation

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

19.1 Addition:

Deep fat fryers incorporating a **thermal cut-out** of the capillary type are also subjected to the test of 19.101.

Deep fat fryers with **detachable heating elements** are also subjected to the test of 19.102.

Frying pans are not subjected to the tests of 19.4 and 19.5.

19.2 Addition:

Deep fat fryers are filled with oil to a height of 10 mm above the highest point of the bottom of the container. If the heating element is located in the container, the appliance is filled to a height of 10 mm above the highest point of the heating element. If the container has an inclined bottom and a rotating basket, the quantity of oil is 60 % of that required to fill the appliance to the minimum marked level.

Frying pans are operated without oil in the container.

19.3 Modification:

*Frying pans are tested at 1,15 times the **rated power input**, the **thermostat** being adjusted to its highest setting.*

19.13 Addition:

*The temperature of the oil in deep fat fryers and the temperature at the centre of the heated surface of frying pans shall not exceed 295 °C. During the tests of 19.2 and 19.3, the temperature of the oil in deep fat fryers, measured 5 mm below the oil level and at a distance of not less than 5 mm from any surface inside the container, shall not exceed 265 °C. However, a temperature of 280 °C is allowed for the first cycle of operation of the **thermostat**.*

A temperature rise of 200 K is allowed for the floor and the walls of the test corner during the first minute of the test of 19.102.

19.101 *Deep fat fryers incorporating a **thermal cut-out** of the capillary type are tested as specified in 19.4 but with the capillary tube ruptured.*

19.102 Detachable heating elements, which are not automatically disconnected from the supply when they are removed from the deep fat fryer, are placed on the floor of the test corner in the most unfavourable position and operated at **rated power input**.

20 Stability and mechanical hazards

This clause of Part 1 is applicable.

21 Mechanical strength

This clause of Part 1 is applicable.

22 Construction

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

22.12 Addition:

The test on handles of deep fat fryers is carried out with the appliance at the operating temperature obtained during the test of Clause 11. A vertical force is applied for 30 s to the lifting surface of each handle of the appliance.

The force applied on each handle is:

- 1,5 w for an appliance with one handle,
- 0,75 w for an appliance with more than one handle,

where w is the weight of the appliance when filled with oil to the maximum marked level.

During the test, the handles shall not work loose or become detached from the appliance.

22.35 Addition:

The requirement does not apply to handles and similar parts of accessories that do not incorporate electrical components.

22.101 Thermal controls shall not be incorporated in connectors complying with the standard sheets of IEC 60320-3.

Compliance is checked by inspection.

23 Internal wiring

This clause of Part 1 is applicable.

24 Components

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

24.1.5 Addition:

For appliance couplers incorporating **thermostats**, **thermal cut-outs** or fuses in the connector, IEC 60320-1:2021 is applicable except that

- the earthing contact of the connector is allowed to be accessible, provided that this contact is not likely to be gripped during insertion or withdrawal of the connector;
- the temperature required for the test of Clause 18 is that measured on the pins of the appliance inlet during the heating test of Clause 11 of this standard;
- the breaking-capacity test of Clause 19 is carried out using the inlet of the appliance;
- the temperature rise of current-carrying parts specified in Clause 21 is not determined.

24.101 Thermal cut-outs incorporated in appliances for compliance with 19.4 shall not be self-resetting.

Compliance is checked by inspection.

25 Supply connection and external flexible cords

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

25.7 Addition:

Rubber sheathed cords shall be not lighter than ordinary polychloroprene sheathed cords (code designation 60245 IEC 57).

25.14 Not applicable.

26 Terminals for external conductors

This clause of Part 1 is applicable.

27 Provision for earthing

This clause of Part 1 is applicable.

28 Screws and connections

This clause of Part 1 is applicable.

29 Clearances, creepage distances and solid insulation

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

29.2 Addition:

The microenvironment is pollution degree 3 unless the insulation is enclosed or located so that it is unlikely to be exposed to pollution during normal use of the appliance.

30 Resistance to heat and fire

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

30.2 Addition:

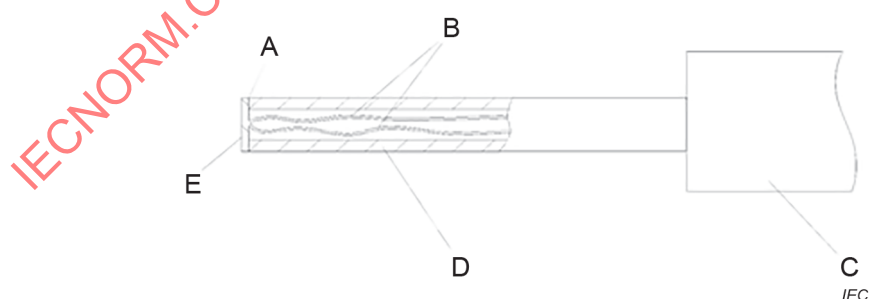
For frying pans, 30.2.2 is applicable. For deep fat fryers, 30.2.3 is applicable.

31 Resistance to rusting

This clause of Part 1 is applicable.

32 Radiation, toxicity and similar hazards

This clause of Part 1 is applicable.



Key

- A adhesive
- B thermocouple wires 0,3 mm diameter to IEC 60584-1 Type K
- C handle arrangement permitting a contact force of $4\text{ N} \pm 1\text{ N}$
- D polycarbonate tube: inside diameter 3 mm, outside diameter 5 mm
- E tinned copper disc: 5 mm diameter, 0,5 mm thick with flat contact face

Figure 101 – Probe for measuring surface temperatures

Annexes

The annexes of Part 1 are applicable except as follows.

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60335-2-13:2021

Annex B
(normative)

**Battery-operated appliances, separable batteries and detachable
batteries for battery-operated appliances**

Annex B of Part 1 is not applicable.

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60335-2-13:2021

Bibliography

The bibliography of Part 1 is applicable except as follows.

Addition:

IEC 60335-2-37, *Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-37: Particular requirements for commercial electric doughnut fryers and deep fat fryers*

IEC 60335-2-39, *Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-39: Particular requirements for commercial electric multi-purpose cooking pans*

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60335-2-13:2021

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60335-2-13:2021

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS	24
INTRODUCTION.....	27
1 Domaine d'application	28
2 Références normatives	29
3 Termes et définitions	29
4 Exigences générales	29
5 Conditions générales d'essais	29
6 Classification.....	30
7 Marquage et instructions	30
8 Protection contre l'accès aux parties actives.....	31
9 Démarrage des appareils à moteur	31
10 Puissance et courant	31
11 Echauffements.....	32
12 Charge des batteries à ions métalliques	33
13 Courant de fuite et rigidité diélectrique à la température de régime	33
14 Surtensions transitoires	33
15 Résistance à l'humidité.....	33
16 Courant de fuite et rigidité diélectrique	34
17 Protection contre la surcharge des transformateurs et des circuits associés	34
18 Endurance	34
19 Fonctionnement anormal	34
20 Stabilité et dangers mécaniques.....	35
21 Résistance mécanique.....	35
22 Construction	35
23 Conducteurs internes.....	36
24 Composants	36
25 Raccordement au réseau et câbles souples extérieurs	37
26 Bornes pour conducteurs externes	37
27 Dispositions en vue de la mise à la terre	37
28 Vis et connexions	37
29 Distances dans l'air, lignes de fuite et isolation solide.....	37
30 Résistance à la chaleur et au feu.....	37
31 Protection contre la rouille	37
32 Rayonnement, toxicité et dangers analogues.....	37
Annexes	39
Annexe B (normative) Appareils alimentés par batteries, batteries séparables et batteries amovibles pour appareils alimentés par batteries	40
Bibliographie.....	41
Figure 101 – Calibre pour le mesurage des températures de surface	38

Tableau 101 – Echauffements maximaux pour les surfaces extérieures spécifiées en conditions de fonctionnement normal	33
--	----

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60335-2-13:2021

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

APPAREILS ÉLECTRODOMESTIQUES ET ANALOGUES – SÉCURITÉ –

Partie 2-13: Exigences particulières pour les friteuses, les poêles à frire et appareils analogues

AVANT-PROPOS

- 1) La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de l'IEC). L'IEC a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, l'IEC – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de l'IEC"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'IEC, participent également aux travaux. L'IEC collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de l'IEC concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de l'IEC intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les Publications de l'IEC se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de l'IEC. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que l'IEC s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; l'IEC ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de l'IEC s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de l'IEC dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de l'IEC et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
- 5) L'IEC elle-même ne fournit aucune attestation de conformité. Des organismes de certification indépendants fournissent des services d'évaluation de conformité et, dans certains secteurs, accèdent aux marques de conformité de l'IEC. L'IEC n'est responsable d'aucun des services effectués par les organismes de certification indépendants.
- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à l'IEC, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de l'IEC, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de l'IEC ou de toute autre Publication de l'IEC, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Publication de l'IEC peuvent faire l'objet de droits de brevet. L'IEC ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de brevets.

L'IEC 60335-2-13 a été établie par le comité d'études 61 de l'IEC: Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues. Il s'agit d'une Norme internationale.

Cette septième édition annule et remplace la sixième édition parue en 2009 et l'Amendement 1:2016. Cette édition constitue une révision technique.

Cette édition inclut les modifications techniques majeures suivantes par rapport à l'édition précédente:

- a) alignement du texte sur l'IEC 60335-1:2020;
- b) conversion en texte normatif de certaines notes (Article 1, 5.2, 5.101, 7.12, 15.101, 22.35, 24.1.5);

- c) exclusion des appareils alimentés par batteries (Article 1);
- d) introduction d'un essai supplémentaire pour limiter l'échauffement des surfaces accessibles extérieures, y compris le marquage des surfaces chaudes (Article 7, Article 11).

Le texte de cette Norme internationale est issu des documents suivants:

Projet	Rapport de vote
61/6381/FDIS	61/6431/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à son approbation.

La langue employée pour l'élaboration de cette Norme internationale est l'anglais.

Ce document a été rédigé selon les Directives ISO/IEC, Partie 2, il a été développé selon les Directives ISO/IEC, Partie 1 et les Directives ISO/IEC, Supplément IEC, disponibles sous www.iec.ch/members_experts/refdocs. Les principaux types de documents développés par l'IEC sont décrits plus en détail sous www.iec.ch/standardsdev/publications.

Une liste de toutes les parties de la série IEC 60335, publiées sous le titre général *Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité*, se trouve sur le site web de l'IEC.

La présente Partie 2 doit être utilisée conjointement avec la dernière édition de l'IEC 60335-1 et ses amendements, sauf si cette édition l'exclut. Dans ce cas, la dernière édition qui n'exclut pas la présente Partie 2 est utilisée. Elle a été établie sur la base de la sixième édition (2020) de cette norme.

NOTE 1 L'expression "la Partie 1" utilisée dans la présente norme fait référence à l'IEC 60335-1.

La présente Partie 2 complète ou modifie les articles correspondants de l'IEC 60335-1, de façon à transformer cette publication en norme IEC: Exigences particulières pour les friteuses, les poêles à frire et appareils analogues.

Lorsqu'un paragraphe particulier de la Partie 1 n'est pas mentionné dans cette Partie 2, ce paragraphe s'applique pour autant que cela soit raisonnable. Lorsque la présente norme mentionne "addition", "modification" ou "remplacement", le texte correspondant de la Partie 1 doit être adapté en conséquence.

NOTE 2 Le système de numérotation suivant est utilisé:

- les paragraphes, tableaux et figures qui s'ajoutent à ceux de la Partie 1 sont numérotés à partir de 101;
- à l'exception de celles qui sont dans un nouveau paragraphe ou de celles qui concernent des notes de la Partie 1, les notes sont numérotées à partir de 101, y compris celles des articles ou paragraphes qui sont remplacés;
- les annexes qui sont ajoutées sont désignées AA, BB, etc.

NOTE 3 Les caractères d'imprimerie suivants sont utilisés:

- exigences: caractères romains;
- *modalités d'essais: caractères italiques;*
- notes: petits caractères romains.

Les termes en **gras** dans le texte sont définis à l'Article 3. Lorsqu'une définition concerne un adjectif, l'adjectif et le nom associé figurent également en gras.

Ce document a été rédigé selon les Directives ISO/IEC, Partie 2, il a été développé selon les Directives ISO/IEC, Partie 1 et les Directives ISO/IEC, Supplément IEC, disponibles sous www.iec.ch/members_experts/refdocs. Les principaux types de documents développés par l'IEC sont décrits plus en détail sous www.iec.ch/standardsdev/publications.

Le comité a décidé que le contenu de ce document ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de l'IEC sous webstore.iec.ch dans les données relatives au document recherché. A cette date, le document sera

- reconduit,
- supprimé,
- remplacé par une édition révisée, ou
- amendé.

NOTE 4 L'attention des Comités nationaux est attirée sur le fait que les fabricants d'appareils et les organismes d'essai peuvent avoir besoin d'une période transitoire après la publication d'une nouvelle publication IEC, ou d'une publication amendée ou révisée, pour fabriquer des produits conformes aux nouvelles exigences et pour adapter leurs équipements aux nouveaux essais ou aux essais révisés.

Le comité recommande que le contenu de cette publication soit entériné au niveau national au plus tôt 12 mois et au plus tard 36 mois après la date de publication.

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60335-2-13:2021

INTRODUCTION

Il a été considéré en établissant cette Norme internationale que l'exécution de ses dispositions était confiée à des personnes expérimentées et ayant une qualification appropriée.

Les documents de recommandations concernant l'application des exigences de sécurité pour les appareils peuvent être consultés dans les documents de support du CE 61, accessibles sur le site web de l'IEC à l'adresse:

<https://www.iec.ch/tc61/supportingdocuments>

Cette information est donnée à l'intention des utilisateurs de la présente Norme internationale et n'a pas pour objet de remplacer le texte normatif de la présente norme.

La présente norme reconnaît le niveau de protection internationalement accepté contre les dangers électriques, mécaniques, thermiques, liés au feu et au rayonnement des appareils, lorsqu'ils fonctionnent comme en usage normal en tenant compte des instructions du fabricant. Elle couvre également les situations anormales auxquelles on peut s'attendre dans la pratique et elle tient compte de la façon dont les phénomènes électromagnétiques peuvent affecter le fonctionnement sûr des appareils.

Cette norme tient compte autant que possible des exigences de l'IEC 60364, de façon à rester compatible avec les règles d'installation quand l'appareil est raccordé au réseau d'alimentation. Cependant, des règles nationales d'installation peuvent être différentes.

Si un appareil relevant du domaine d'application de la présente norme comporte également des fonctions couvertes par une autre Partie 2 de l'IEC 60335, la Partie 2 correspondante est appliquée à chaque fonction séparément, dans la limite du raisonnable. Si cela est applicable, on tient compte de l'influence d'une fonction sur les autres fonctions.

Lorsqu'une Partie 2 ne comporte pas d'exigences complémentaires pour couvrir les risques traités dans la Partie 1, la Partie 1 s'applique.

NOTE 1 Cela signifie que les comités d'études responsables pour les Parties 2 ont déterminé qu'il n'était pas nécessaire de spécifier des exigences particulières pour l'appareil en question en plus des exigences générales.

Cette norme est une norme de famille de produits traitant de la sécurité d'appareils et a préséance sur les normes horizontales et génériques couvrant le même sujet.

NOTE 2 Les publications horizontales, les publications fondamentales de sécurité et les publications groupées de sécurité couvrant un risque ne sont pas applicables parce qu'elles ont été prises en considération lorsque les exigences générales et particulières ont été étudiées pour la série de normes IEC 60335.

Un appareil conforme au texte de la présente norme ne sera pas nécessairement jugé conforme aux principes de sécurité de la norme si, lorsqu'il est examiné et soumis aux essais, il apparaît qu'il présente d'autres caractéristiques qui compromettent le niveau de sécurité visé par ces exigences.

Un appareil utilisant des matériaux ou présentant des modes de construction différents de ceux décrits dans les exigences de cette norme peut être examiné et essayé en fonction de l'objectif poursuivi par ces exigences et, s'il est jugé pratiquement équivalent, il peut être estimé conforme aux principes de sécurité de la norme.

NOTE 3 Les normes traitant des aspects non relatifs à la sécurité des appareils électrodomestiques sont:

- les normes IEC publiées par le comité d'études 59 concernant les méthodes de mesure d'aptitude à la fonction;
- les normes CISPR 11 et CISPR 14-1, ainsi que les normes applicables de la série IEC 61000-3 concernant les émissions électromagnétiques;
- la norme CISPR 14-2 concernant l'immunité électromagnétique;
- les normes IEC publiées par le comité d'études 111 concernant l'environnement.

APPAREILS ÉLECTRODOMESTIQUES ET ANALOGUES – SÉCURITÉ –

Partie 2-13: Exigences particulières pour les friteuses, les poêles à frire et appareils analogues

1 Domaine d'application

L'article de la Partie 1 est remplacé par le texte suivant.

La présente partie de l'IEC 60335 traite de la sécurité des friteuses dont la quantité d'huile maximale recommandée ne dépasse pas 5 l, ainsi que des poêles à frire, woks et autres appareils électriques qui utilisent de l'huile pour la cuisson, qui sont destinés à un usage domestique et analogue, et dont la **tension assignée** est inférieure ou égale à 250 V.

Les appareils destinés à un usage domestique normal et analogue et qui peuvent également être utilisés par des usagers non avertis dans des magasins, chez des artisans et dans des fermes, sont compris dans le domaine d'application de la présente norme. Toutefois, si l'appareil est destiné à être utilisé par des professionnels pour la préparation d'aliments à des fins commerciales, cet appareil n'est pas considéré comme étant destiné uniquement à un usage domestique et analogue.

Dans la mesure du possible, la présente norme traite des dangers courants que présentent les appareils et auxquels sont exposés tous les individus situés à l'intérieur et autour de l'habitation. Cependant, cette norme ne tient pas compte en général:

- des personnes (y compris des enfants) dont:
 - les capacités physiques, sensorielles ou mentales; ou
 - le manque d'expérience et de connaissanceles empêchent d'utiliser l'appareil en toute sécurité sans surveillance ou instruction;
- de l'utilisation de l'appareil comme jouet par des enfants.

L'attention est attirée sur le fait que:

- pour les appareils destinés à être utilisés dans des véhicules ou à bord de navires ou d'avions, des exigences supplémentaires peuvent être nécessaires;
- dans de nombreux pays, des exigences supplémentaires sont spécifiées par les organismes nationaux de la santé, par les organismes nationaux responsables de la protection des travailleurs et par des organismes similaires.

La présente norme ne s'applique pas

- aux friteuses à usage commercial (IEC 60335-2-37);
- aux sauteuses à usage commercial (IEC 60335-2-39);
- aux appareils destinés à être utilisés dans des locaux qui présentent des conditions particulières, telles que la présence d'une atmosphère corrosive ou explosive (poussière, vapeur ou gaz);
- aux **appareils alimentés par batteries**.

2 Références normatives

L'article de la Partie 1 est applicable, avec les exceptions suivantes.

Remplacement:

IEC 60320-1:2021, *Connecteurs pour usages domestiques et usages généraux analogues – Partie 1: Exigences générales*

Addition:

IEC 60584-1, *Couples thermoélectriques – Partie 1: Spécifications et tolérances en matière de FEM*

3 Termes et définitions

L'article de la Partie 1 est applicable, avec les exceptions suivantes.

3.1 Définitions relatives aux caractéristiques physiques

3.1.9 *Remplacement:*

fonctionnement de l'appareil dans les conditions suivantes:

Les friteuses sont mises en fonctionnement remplies d'huile de tournesol jusqu'au niveau d'huile minimal marqué sur l'appareil.

Les poêles à frire sont remplies d'huile de friture jusqu'à une hauteur de 10 mm au-dessus du point le plus haut de la surface chauffée et mises en fonctionnement jusqu'à ce que la température de l'huile atteigne 250 °C au centre de la surface chauffée. La température de l'huile est alors maintenue à 250 °C ± 15 °C ou à la température maximale admise par le **thermostat** si celle-ci est inférieure. Si l'appareil ne comporte pas de **thermostat**, la température est maintenue par établissement et coupure de l'alimentation.

Les woks sont remplis d'huile de friture jusqu'à une hauteur de 10 mm et mis en fonctionnement comme cela est spécifié pour les poêles à frire.

3.6 Définitions relatives aux parties d'un appareil

3.6.101

surface fonctionnelle

surface qui est volontairement chauffée par une source de chaleur interne et qui doit être chaude pour assurer la fonction prévue de l'appareil

Note 1 à l'article: La gaine chauffée d'un élément chauffant tubulaire constitue un exemple.

4 Exigences générales

L'article de la Partie 1 est applicable.

5 Conditions générales d'essais

L'article de la Partie 1 est applicable, avec les exceptions suivantes.

5.2 *Addition:*

Si l'essai du 15.101 doit être réalisé, trois échantillons supplémentaires sont exigés.

5.101 Les friteuses, dont les éléments chauffants ne font pas saillie dans le récipient d'huile et qui ne comportent pas un marquage du niveau d'huile minimal, peuvent également être utilisées comme des poêles à frire. Elles sont soumises à l'essai comme des friteuses ou comme des poêles à frire, selon le cas le plus défavorable.

6 Classification

L'article de la Partie 1 est applicable.

7 Marquage et instructions

L'article de la Partie 1 est applicable, avec les exceptions suivantes.

7.1 Addition:

Si des appareils possèdent des **surfaces accessibles** extérieures, pour lesquelles des limites d'échauffement sont spécifiées dans le Tableau 101 et pour lesquelles les dispositions de la note de bas de tableau "b" du Tableau 101 s'appliquent, l'appareil doit porter un marquage sur lequel est apposé le symbole IEC 60417-5041 (2002-10) ou qui comporte en substance l'indication suivante:

ATTENTION: Surfaces chaudes.

Le niveau d'huile maximal doit être marqué sur les friteuses. Celles-ci doivent également comporter un marquage du niveau d'huile minimal, sauf si elles peuvent être utilisées comme des poêles à frire.

Les appareils destinés à être immergés partiellement dans l'eau pour le nettoyage doivent porter un marquage, qui indique le niveau maximal d'immersion et qui comporte en substance l'indication suivante:

Ne pas immerger au-dessus de ce niveau.

7.6 Addition:



[symbole IEC 60417-5041
(2002-10)]

attention: surface chaude

7.12 Addition:

Si le symbole IEC 60417-5041 (2002-10) est marqué sur l'appareil, sa signification doit être expliquée.

Les instructions pour les appareils qui sont équipés d'un socle de connecteur, et qui sont destinés à être partiellement ou complètement immergés dans l'eau pour le nettoyage, doivent indiquer que la prise mobile de connecteur doit être débranchée avant de nettoyer l'appareil et que le socle de connecteur doit être séché avant une nouvelle utilisation de l'appareil.

Les instructions pour les **friteuses mobiles** et les autres appareils qui ne sont pas destinés à être immergés dans l'eau pour le nettoyage doivent indiquer que l'appareil ne doit pas être immergé (instruction non nécessaire pour les **poêles à frire mobiles**).

Les instructions doivent comporter en substance les indications suivantes:

MISE EN GARDE: Garder l'appareil hors de portée des jeunes enfants, particulièrement pendant l'utilisation et le refroidissement.

Les instructions pour les appareils destinés à être utilisés avec une prise mobile de connecteur qui comportent un **thermostat** doivent préciser que seule la prise mobile adéquate doit être utilisée.

Les instructions doivent comporter des informations concernant la façon de nettoyer les surfaces qui sont en contact avec les aliments ou l'huile.

Les instructions doivent indiquer que l'appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.

Les instructions doivent comporter en substance les indications suivantes:

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
 - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
 - les fermes;
 - celles utilisées par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements résidentiels;
 - les environnements de type chambres d'hôtes.

Si le fabricant souhaite limiter l'utilisation de l'appareil à un domaine plus restreint que celui décrit ci-dessus, cette restriction doit être clairement indiquée dans les instructions.

7.14 Addition:

La hauteur du triangle dans le symbole IEC 60417-5041 (2002-10) doit être d'au moins 5 mm.

7.15 Addition:

Le marquage spécifié pour les **surfaces accessibles** extérieures doit être visible lorsque l'appareil est mis en fonctionnement comme en usage normal, y compris lors de l'actionnement d'un interrupteur, du réglage d'un dispositif de commande ou de l'ouverture d'un couvercle ou d'une porte. Il ne doit pas être apposé sur une **surface fonctionnelle**.

8 Protection contre l'accès aux parties actives

L'article de la Partie 1 est applicable.

9 Démarrage des appareils à moteur

L'article de la Partie 1 n'est pas applicable.

10 Puissance et courant

L'article de la Partie 1 est applicable.

11 Echauffements

L'article de la Partie 1 est applicable, avec les exceptions suivantes.

11.2 Modification:

Les **appareils mobiles** sont placés à distance des parois du coin d'essai.

11.3 Addition:

Lorsque les **surfaces accessibles** extérieures sont suffisamment planes et permettent l'accès, le calibre d'essai de la Figure 101 est utilisé pour mesurer les échauffements des surfaces accessibles extérieures spécifiées dans le Tableau 101. Le calibre est appliqué avec une force de $4\text{ N} \pm 1\text{ N}$ sur la surface de manière à établir le meilleur contact possible entre le calibre et la surface. Le mesurage est réalisé après une durée de contact de 30 s.

Le calibre peut être maintenu en place à l'aide d'une pince de laboratoire sur statif ou d'un dispositif analogue. Tout instrument de mesure qui produit les mêmes résultats que le calibre peut être utilisé.

L'échauffement de l'huile dans les friteuses est déterminé au moyen de thermocouples fixés sur des disques en cuivre ou en laiton de diamètre 15 mm et d'épaisseur 1 mm.

11.7 Remplacement:

Les appareils sont mis en fonctionnement jusqu'à l'établissement des conditions de régime.

11.8 Addition:

La température de l'huile des friteuses et appareils analogues est mesurée à au moins 10 mm de la paroi du récipient et 10 mm au-dessus du fond. Toutefois, la température est mesurée à 10 mm au-dessus du point le plus haut des éléments chauffants si ceux-ci sont situés à l'intérieur de la cuve. La température ne doit pas dépasser 225 °C, sauf pendant le premier cycle de fonctionnement du **thermostat**, où une température de 243 °C est admise.

Les échauffements des parties des friteuses susceptibles d'être en contact avec de l'huile qui a débordé ne doivent pas dépasser 275 K.

Lorsqu'une prise mobile de connecteur comporte un **thermostat**, la limite d'échauffement des broches du socle de connecteur ne s'applique pas.

Lorsque l'appareil a refroidi jusqu'à la **température de la pièce**, l'essai est répété en alimentant l'appareil à la **puissance assignée**.

Pendant cet essai, l'échauffement des surfaces ne doit pas dépasser les valeurs spécifiées dans le Tableau 101.

Tableau 101 – Echauffements maximaux pour les surfaces extérieures spécifiées en conditions de fonctionnement normal

<i>Surface</i>	<i>Echauffement des surfaces accessibles extérieures^{a, b}</i> K
<i>Métal nu</i>	42
<i>Métal recouvert^c</i>	49
<i>Verre et céramique</i>	56
<i>Plastique et revêtement plastique > 0,4 mm^{d, e}</i>	62
NOTE Les limites d'échauffement des boutons, manettes, claviers, pavés numériques et parties analogues sont spécifiées dans le Tableau 3.	
^a Les échauffements ne sont pas mesurés sur: – les couvercles; – les surfaces fonctionnelles; – les récipients qui contiennent de l'huile ou de la matière grasse et qui deviennent chauds par conduction; – les surfaces situées à moins de 25 mm du bord du couvercle; – les surfaces situées à moins de 25 mm des ouvertures de ventilation; – les surfaces situées à moins de 25 mm du bord du récipient; – la face inférieure des appareils destinés à être utilisés sur un plan de travail lorsque ces surfaces sont inaccessibles à un calibre de 75 mm de diamètre et à extrémité hémisphérique, avec une force d'application inférieure ou égale à 1 N. ^b Lorsque les valeurs exigées ne sont pas respectées, l'échauffement maximal ne doit pas dépasser le double des valeurs indiquées. ^c Un métal est considéré comme recouvert lorsqu'un revêtement en émail d'une épaisseur minimale de 90 µm ou qu'un revêtement non constitué majoritairement de plastique est utilisé. ^d La limite d'échauffement du plastique s'applique également aux matières plastiques dont l'épaisseur de la finition métallique est inférieure à 0,1 mm. ^e Lorsque l'épaisseur du revêtement plastique ne dépasse pas 0,4 mm, les limites d'échauffement du métal recouvert s'appliquent pour le métal sous-jacent ou les limites d'échauffement du matériau en verre ou céramique s'appliquent pour le matériau en verre ou céramique sous-jacent.	

12 Charge des batteries à ions métalliques

L'article de la Partie 1 n'est pas applicable.

13 Courant de fuite et rigidité diélectrique à la température de régime

L'article de la Partie 1 est applicable.

14 Surtensions transitoires

L'article de la Partie 1 est applicable.

15 Résistance à l'humidité

L'article de la Partie 1 est applicable, avec l'exception suivante.

15.101 Les appareils destinés à être partiellement ou complètement immergés dans l'eau pour le nettoyage doivent avoir une protection suffisante contre les effets de l'immersion.

La conformité est vérifiée par les essais suivants, qui sont effectués sur trois appareils supplémentaires.

Les appareils sont mis en fonctionnement dans les **conditions de fonctionnement normal** à 1,15 fois la **puissance assignée** jusqu'au premier déclenchement du **thermostat**. Les appareils sans **thermostat** sont mis en fonctionnement jusqu'à l'établissement des conditions de régime. Les appareils sont déconnectés de l'alimentation, toutes les prises mobiles de connecteurs étant enlevées. Ils sont ensuite complètement immergés dans de l'eau contenant environ 1 % de NaCl à une température comprise entre 10 °C et 25 °C, à moins qu'ils ne portent l'indication du niveau maximal d'immersion, auquel cas ils sont immergés jusqu'à 50 mm au-dessus de ce niveau.

Après 1 h, les appareils sont retirés de la solution saline. Ils sont ensuite séchés, en s'assurant que l'isolation autour des broches des socles de connecteur ne comporte plus aucune trace d'humidité, puis soumis à l'essai de courant de fuite du 16.2.

Cet essai est effectué quatre fois supplémentaires, après quoi les appareils doivent satisfaire à l'essai de rigidité diélectrique du 16.3, selon la tension spécifiée dans le Tableau 4.

L'appareil dont le courant de fuite est le plus élevé après la cinquième immersion est démonté et l'examen ne doit révéler aucune trace de liquide sur l'isolation susceptible d'entraîner une réduction des **distances dans l'air** et des **lignes de fuite** au-dessous des valeurs spécifiées à l'Article 29.

Les deux autres appareils sont mis en fonctionnement dans les **conditions de fonctionnement normal** pendant 240 h à 1,15 fois la **puissance assignée**. Après cette période, les appareils sont déconnectés de l'alimentation et à nouveau immergés pendant 1 h. Ils sont ensuite séchés et soumis à l'essai de rigidité diélectrique du 16.3, selon la tension spécifiée dans le Tableau 4.

L'examen ne doit révéler aucune trace de liquide sur l'isolation susceptible d'entraîner une réduction des **distances dans l'air** et des **lignes de fuite** au-dessous des valeurs spécifiées à l'Article 29.

16 Courant de fuite et rigidité diélectrique

L'article de la Partie 1 est applicable.

17 Protection contre la surcharge des transformateurs et des circuits associés

L'article de la Partie 1 est applicable.

18 Endurance

L'article de la Partie 1 n'est pas applicable.

19 Fonctionnement anormal

L'article de la Partie 1 est applicable, avec les exceptions suivantes.

19.1 Addition:

Les friteuses qui comportent un **coupe-circuit thermique** à capillaire sont également soumises à l'essai du 19.101.